



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

Département de la mobilité
et des transports

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler

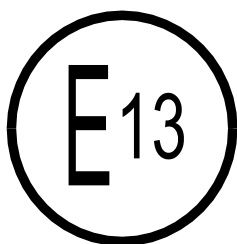


Référence: E13*03R02/17*35599*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 12 novembre 2019

COMMUNICATION



Concernant: - **DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION**
Concerning: APPROVAL GRANTED
- **EXTENSION D'HOMOLOGATION**
APPROVAL EXTENDED
- **REFUS D'HOMOLOGATION**
APPROVAL REFUSED
- **RETRAIT D'HOMOLOGATION**
APPROVAL WITHDRAWN
- **ARRET DEFINITIF DE LA PRODUCTION**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

d'un type de dispositif catadioptrique en application du Règlement N° 3
of a type of retro reflecting device pursuant to Regulation N° 3

Número d'homologation: E13*03R02/17*35599*00
Approval number:

Marque d'homologation: refer to manufacturer's information document
Approval mark:

- 1. Marque de fabrique ou de commerce du dispositif:** Jokon
Trade name or mark of the device:
- 2. Désignation du type de dispositif par le fabricant:** PLR 230
Manufacturer's name for the type of device:
- 3. Nom et adresse du fabricant:** Jokon GmbH
Manufacturer's name and address: Rosenbach 42
D - 53229 Bonn
- 4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant):** not applicable
If applicable, name and address of the manufacturer's representative:
- 5. Dispositif soumis à l'homologation le:** 16.08.2019
Submitted for approval on:

6. **Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé des essais:**
Technical service responsible for conducting approval tests: *Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette*
7. **Date du procès-verbal d'essai:**
Date of test report: *23.09.2019*
8. **Numéro du procès-verbal d'essai:**
Number of test report: *LC 0745 003 19*
9. **Description sommaire:**
Concise description:
- **Isolé / fait partie d'un ensemble de dispositifs 2/:**
In isolation / part of an assembly of devices 2/: *part of an assembly of devices*
 - **Couleur de la lumière émise 2/:**
Colour of light emitted 2/: *blanc / rouge / jaune-amber*
white / red / amber
 - **Montage en tant que partie intégrante d'un feu intégré dans la carrosserie d'un véhicule 2/:**
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into the body of a vehicle 2/: *oui / non*
yes / no
 - **Conditions géométriques du montage et variantes éventuelles:**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: *see Annex C*
 - **Seulement pour une hauteur de montage limitée, égale ou inférieure à 750 mm au-dessus du sol 2/:**
only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: 2/: *oui / non*
yes / no
10. **Position de la marque d'homologation:**
Position of the approval mark: *on the lens*
11. **Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant):**
Reason(s) for extension (if applicable): *not applicable*
12. **Homologation 2/:**
Approval 2/: *accordée / refusée / étendue / retirée*
granted / refused / extended / withdrawn

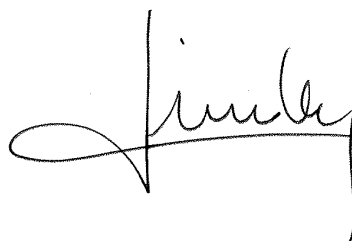
13. **Lieu:** Luxembourg
Place:
14. **Date:** 12 novembre 2019
Date:
15. **Signature:**
Signature:

**Pour le Ministre de la Mobilité
et des Travaux publics**



Alain DISIVISCOUR
Conseiller

Pour la SNCH



Laurent LINDEN
Directeur opérationnel



16. **Les documents ci-après, portant le numéro d'homologation indiqué ci-dessus peuvent être obtenus sur demande.**
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request.
- voir "INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION" ci-joint*
see "INDEX TO TYPE-APPROVAL REPORT"

2/ Biffer la mention inutile
Strike out what does not apply.



Référence: E13*03R02/17*35599*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Luxembourg, le 12 novembre 2019

Index du dossier d'homologation Index to type-approval report

	Numéro d'homologation: Approval number:	E13*03R02/17*35599*00
	Révision: Revision:	00
	Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark:	Jokon
	Type: Type:	PLR 230
1.	Procès-verbal d'essai: Test report:	N° LC 0745 003 19
	- Technical report:	Pages 1 to 3
	- Index to information package:	Index - Page 1
	- Communication as numbered in the standard:	Annex A - Page 1
	- Test results:	Annex B - Pages 1 to 5
2.	Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	N° --
	- Information document:	Annex C - Pages 1, 2
	- Drawing of the device:	Annex C - Page 3
3.	Autres documents annexés: Other documents annexed:	not applicable
4.	Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	12.11.2019
5.	Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	not applicable
6.	Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	not applicable

Jokon GmbH
Rosenbach 42
D-53229 Bonn



Technical description

General Data:

Trade Name (mark of device)	Jokon
Manufacturer's name for the product type	PLR 230
Functions of the product	Front-marker lamp with retro-reflector
Manufacturer's name and address	Jokon GmbH Rosenbach 42 D-53229 Bonn Germany

Applicable Regulation(s) and Directives:

ECE	1) R3 - 02 2) R7 - 02
-----	--------------------------

Technical Data:

Functions integrated in the product	1) Front-marker 2) Retro-reflector
Number and categories of light sources	1) 1 LED 2) -
Nominal voltage	1) 9-16V 2) -
Testing voltage	1) 13,5V 2) -
Rated wattage	1) 1,0W 2) -
Colour of the emitted light	1) white 2) white

Construction and Material:

Lens:	
Material / colour	PMMA
Housing:	
Material	ABS
Method of mounting:	
Lens/Housing	ultrasonic welded

Position of the approval mark:	on the lens
---------------------------------------	-------------

Jokon GmbH
Rosenbach 42
D-53229 Bonn



Ausführungsformen / Variants :

- * mit LED unterschiedlicher Hersteller, bei jedoch gleicher Bauart und gleichen optischen Eigenschaften und Güte /
** LED from different manufacturers, but with the same design and same optical properties and quality;*
- * mit zusätzlicher und unterschiedlicher Anbringung ausländischer Zulassungszeichen und fremder Firmenzeichen ohne Beeinträchtigung der lichttechnischen Wirkung /
** with additional and different registration/approval numbers of foreign countries and trade names without any effect on the photometrical values;*
- * mit Befestigungsmitteln oder ohne solche /
** with or without mounting parts;*
- * mit unterschiedlichen Mitteln zur Befestigung der Leuchte am Fahrzeug und zur Verbindung einzelner Leuchtenteile miteinander ohne Beeinträchtigung der Wirkung der lichttechnischen Wirkung /
** with different means for mounting the lamp at the vehicle and for connecting together single lamp parts without any effect on the photometrical values;*
- * mit unterschiedlicher elektrischer Kontaktgebung /
** with different electrical connections;*
- * mit unterschiedlichen Kabelsätzen und -zuführungen /
** with different cable harnesses and -leads;*
- * mit geringfügig unterschiedlicher Ausbildung und Formgebung der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile, bei grundsätzlich gleicher Bauart /
** with slightly different shape of the photometrically noneffective parts, but in principle with the same basic design;*
- * mit unterschiedlicher Oberflächenbehandlung und Farbe der lichttechnisch unwirksamen Leuchtenteile ohne Beeinträchtigung der Korrosionsbeständigkeit /
** with different surface treatments and color of the photometrically noneffective parts without any effect on the corrosion resistance;*
- * mit einer Abschlusscheibe, bei der die Übergänge zwischen den Zonen unterschiedlicher Profilierung unbedeutende Unterschiede aufweisen /
** with a lens, where the transitions between zones with different profiling have only insignificant differences;*
- * mit in Form, Farbe und Werkstoff unterschiedlicher Dichtung, aber gleicher Güte und Wirkung /
** with gasket of different shape, color and material, but with identical quality and sealing effect;*
- * ohne Dichtung, aber in diesem Fall ohne Einfluss auf Funktion und lichttechnische Wirkung /
** without gasket, but in this case without any influence on function and on the photometrical values;*

TYP: PLR 230



gehört zu / belongs to
G-Nr.: 35599

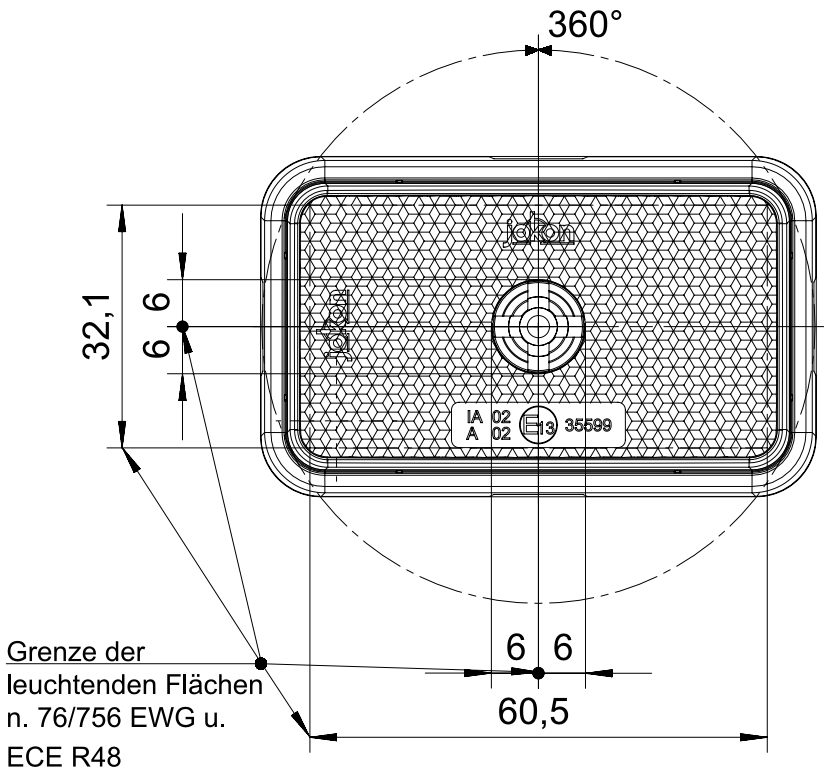
Begrenzungsleuchte ineinandergebaut mit Rückstrahler
Leuchtmittel / light source: 1 LED
Prüfspannung / testing voltage: 13,5V
Nennspannung / nominal voltage: 9V - 16V
Nennleistung / rated power: 1W
Rückstrahler / reflex-reflector: Type IA: weiß / white

⊕ = Bezugspunkt / reference point
für die leuchtenden Flächen auf der Abschlußscheibe.
for the illuminating areas at light emitting surface.
× = Bezugspunkt / reference point

Der Anbau der Geräte hat nach den jeweils geltenden Vorschriften und nach dieser Anbauanweisung zu erfolgen. / The devices must be mounted in accordance with the respective applicable regulations and in accordance with this instructions for mounting.

Die Leuchte kann 360° um die Bezugsachse gedreht angebaut werden. / The lamp can be mounted on the reference axis at any angle.
Bezugsachse = Normalrichtung-Signalrichtung: parallel zur Fahrzeuglängsachse und parallel zur Fahrbahn. /
Reference axis = normal direction-signal direction: parallel to the longitudinal axis of the vehicle and parallel to the road surface.

Vorderansicht mit Optik /
front view with optic

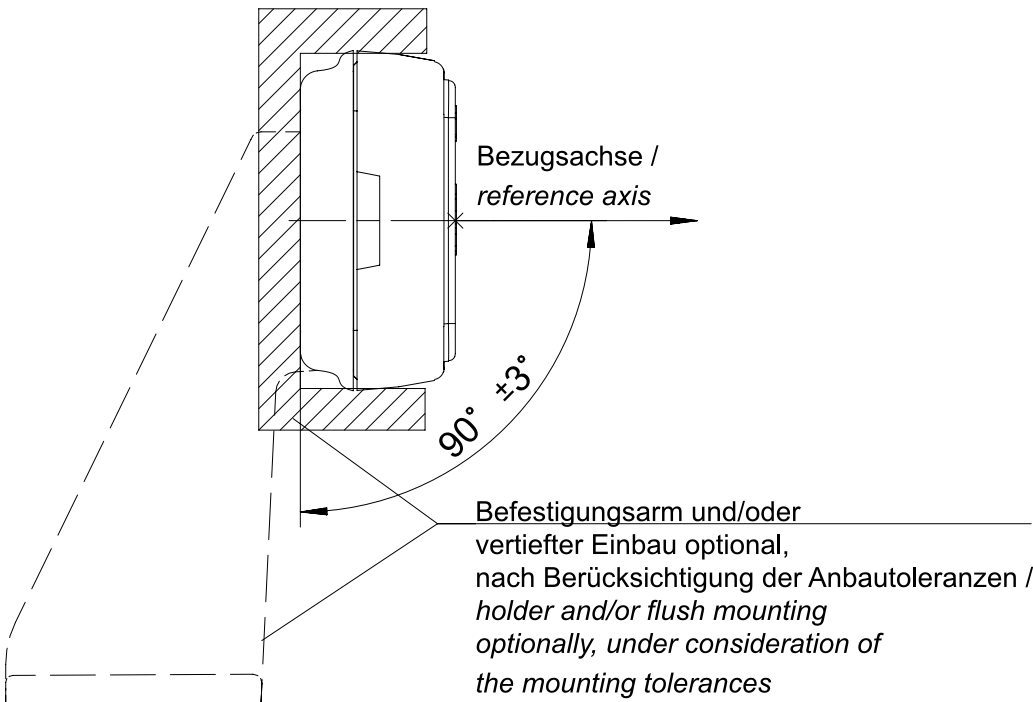


Prüf-Nr.:
M 2:1

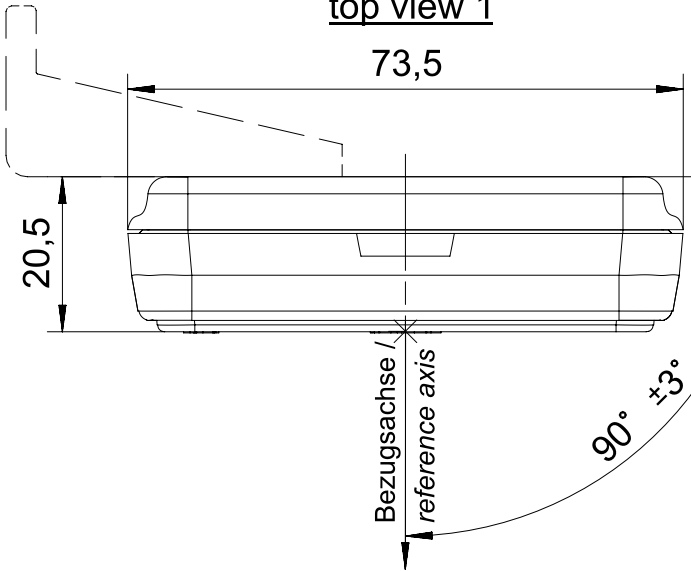
IA 02
A 02

E13 35599

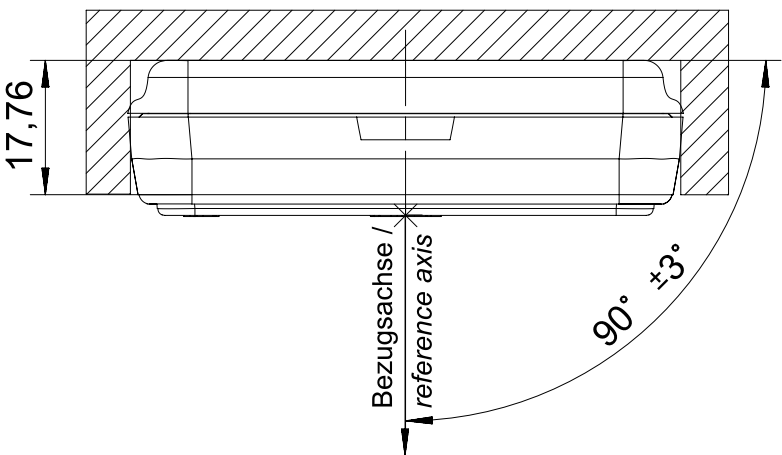
Seitenansicht /
side view



Draufsicht 1 /
top view 1



Draufsicht 2 /
top view 2



Draufsicht 3 /
top view 3

